



## Commission paritaire pour les services de garde

## Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

*Convention collective de travail du 29 juin 2001*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2001*

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque

Tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de garde.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten.

Par travailleurs on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé masculin ou féminin.

Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of bediende.

Art. 2. Les parties sont d'accord de faire un effort spécial pour l'emploi des travailleurs peu qualifiés, et ce en exécution de l'accord interprofessionnel 2001-2002

Art. 2. Partijen gaan erover akkoord een speciale inspanning te leveren voor de tewerkstelling van laaggeschoolden, en dit in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2001-2002.

Art. 3. Il sera procédé en faveur du secteur concerné, à l'engagement à temps plein de trois ouvriers et d'un employé, par année de référence, appartenant aux groupes à risque, tels que définis dans la convention collective de travail du 22 mai 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, relative à l'emploi de personnes appartenant aux groupes à risque.

Art. 3. Ten behoeve van de betrokken bedrijfstak zullen drie arbeiders en een bediende per referentiejaar behorend tot de risicogroepen, zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 1991, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende de tewerkstelling van personen behorend tot risicogroepen voltijds in dienst worden genomen.

Art. 4. Ces engagements doivent correspondre globalement au moins à 0,10 p.c. pour l'année 2001 et 0,10 p.c. pour l'année 2002, de la masse salariale déclarée à l'Office National de Sécurité Sociale.

Art. 4. Deze aanwervingen dienen globaal per jaar minstens evenwaardig te zijn aan 0,10 pct. voor het jaar 2001 en 0,10 pct. voor het jaar 2002, van de loonmassa aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

31-07-2001

5/10/2001

NR.  
N°

59150/00/377

Art. 5. Le contrôle de l'application de la présente convention collective de travail est exercé par les conseils d'entreprise.

Art. 5. Het toezicht op de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitgeoefend door de ondernemingsraden.

Une évaluation est faite annuellement au sein de la commission paritaire compétente.

Jaarlijks wordt een evaluatie opgemaakt in de schoot van het bevoegd Paritair Comité.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.



**COMMISSION PARITAIRE POUR LES SERVICES DE GARDE  
PARITAIR COMITE VOOR DE BEWAKINGSDIENSTEN**

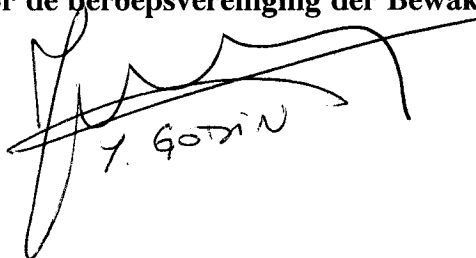
---

**Convention collective de travail du 29 juin 2001  
Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 2001**

*EMPLOI DE PERSONNES APPARTENANT AUX GROUPES A RISQUE*

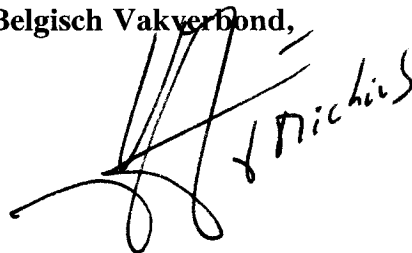
*TEWERKSTELLING VAN PERSONEN BEHOREND TOT RISICOGROEPEN*

**Pour l'Association professionnelle des Entreprises de gardiennage,  
Voor de beroepsvereniging der Bewakingsondernemingen,**



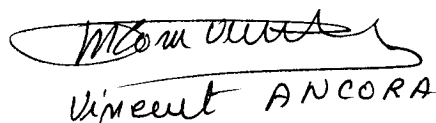
Y. GODIN

**Pour la Fédération Générale du Travail de Belgique,  
Voor het Algemeen Belgisch Vakverbond,**



J. Michiels

**Pour la Confédération des Syndicats Chrétiens de Belgique,  
Voor het Algemeen Christelijk Vakverbond van België,**



Vincent ANCORA

**Fait à Bruxelles, le 29 juin 2001  
Gedaan te Brussel, 29 juni 2001**